哈萨克斯坦阿克套燃机项目五通一平施工标段

公开谈判采购公告

**Объявление о проведении публичных переговорных закупок для строительного участка «Пять функций» проекта газотурбинной электростанции в Актау, Казахстан**

(采购编号：HDHT-AKT-GC-001)

(Номер закупки: HDHT-AKT-GC-001)

## 1. 招标条件Условия тендера

本项目(哈萨克斯坦阿克套燃机项目)已由审批机关批准，采购人为阿克套能源有限责任公司，项目资金为自筹。本项目已具备招标条件，现进行公开谈判采购。Данный проект **проект газовой турбины (ГТ) в Актау** получил одобрение от соответствующих органов. Заказчик проекта — ТОО «Актауская энергетическая компания». Финансирование проекта осуществляется за счет собственных средств. Проект уже готов к проведению тендера, и сейчас проводится публичная переговорная закупка.

## 2. 项目规模与采购范围Масштабы проекта и объем закупки

2.1采购项目地址：哈萨克斯坦西部，紧邻里海，曼吉斯套州政府所在地阿克套市东南约10公里。 Местоположение: город Актау, административный центр Мангистауской области, на восточном побережье Каспийского моря в Западном Казахстане, примерно в 10 км к юго-востоку от города.

2.2项目规模：一套160MW级燃气-蒸汽联合循环发电工程。**Масштаб проекта:** Один комплект газотурбинной установки мощностью 160 МВт с комбинированным парогазовым циклом.

2.3**采购项目计划工期：**总工期2.5个月，开工日期以采购人批准的日期为准 。**Планируемые сроки выполнения проекта:** Общая продолжительность — 2,5 месяца, дата начала работ будет установлена заказчиком на основании утвержденного графика.

2.4本次施工招标标段及采购范围：Строительные работы, входящие в рамки тендера:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 标段编号Номер участка  | 标段名称Название участка | 采购范围Объем закупки |
| HDHT-AKT-GC-001 | 哈萨克斯坦阿克套燃机项目五通一平施工标段Строительный участок «Пять функций и одна плоскость» проекта газотурбинной электростанции в Актау, Казахстан: | 场地平整、永临结合道路、围墙、施工用水与用电、临建设施、智慧工地等。Планировка территории, строительство временных и постоянных дорог, ограждения, обеспечение строительной водой и электроэнергией, временные сооружения, умный строительный участок и т.д. |

## 3. 供应商资格要求Требования к квалификации поставщиков

3.1 供应商为哈萨克斯坦境内合法注册的合法法人组织，持有哈萨克斯坦共和国政府颁发的法人登记证明，具有承担民事责任能力，具有订立合同的权利；

3.1 Поставщик должен быть зарегистрированным юридическим лицом на территории Казахстана, имеющим государственное свидетельство о регистрации и правоспособным для заключения контрактов, с возможностью несения гражданской ответственности.

3.2 供应商没有处于被责令停产、停业或进入破产程序的状态，资产未被重组、未被接管、未被冻结，法人登记证明未被吊销；

3.2 Поставщик не должен быть в состоянии приостановки производства, банкротства, реорганизации, или под управлением третьей стороны, и его регистрационное свидетельство не должно быть аннулировано.

3.3 供应商没有处于哈萨克斯坦行政主管部门或中国华电集团有限公司相关文件确认的禁止响应的处罚期内；

3.3 Поставщик не должен быть в стадии запрета на участие в тендерах, наложенного административными органами Казахстана или в соответствии с документами, подтвержденными компанией China Huadian Corporation.

3.4 与采购人存在利害关系可能影响采购公正性的法人、其他组织或者个人，不得参加响应。单位负责人为同一人或者存在控股、管理关系的不同单位，不得参加同一标段响应或者未划分标段的同一采购项目响应；

3.4 Поставщики, находящиеся в конфликтах интересов, которые могут повлиять на справедливость тендера (например, юридическое лицо, которое находится под контролем или имеет связанное руководство с другими участниками тендера), не могут участвовать в этом тендере.

3.5 供应商不得存在下列情形之一：3.5 Поставщик не должен находиться в одном из следующих состояний:

1）为采购项目前期工作提供设计或咨询服务的；Участвовал в проектировании или консалтинговых услугах для этого проекта;

2）为采购项目的监理人；Является подрядчиком на этот проект;

3）为采购项目的代建人；Является консультантом по строительству этого проекта;

4）为采购项目的招标代理机构；Является агентом тендера для данного проекта;

5）与采购项目的监理人、代建人或招标代理机构同为一个法定代表人或存在控股或参股关系；Является представителем одной юридической личности с подрядчиком, консультантом или агентом тендера.

3.6供应商应具有哈萨克斯坦政府部门颁发的施工类二级及以上等级资质。3.6 Поставщик должен иметь строительную квалификацию 2-го уровня и выше, выданную правительственными органами Казахстана.

3.7 供应商近10年（2015 年 1月1 日—响应截止日期）至少具有独立承担发电项目（包括燃机、燃煤、水电、新能源等项目）类似施工工程完工业绩。所有响应业绩均应提供以下有效的相关证明性材料：3.7 Поставщик должен предоставить доказательства выполнения аналогичных строительных работ по проектам в области энергетики (газотурбинные, угольные, гидро- и альтернативные энергетические проекты) за последние 10 лет (с 1 января 2015 года до даты окончания подачи заявок). Все предоставленные подтверждающие материалы должны включать следующие сведения:

（1）合同主要信息：合同封面，合同签章页，合同范围页或清单页或主要技术要求（参数）页。(1) Основные данные по контракту: обложка контракта, подписанная страница контракта, страница с перечнем работ или основные технические требования (параметры).

（2）加盖业主单位(或EPC总承包单位）签章的完工证明性材料等。(2) Документы, подписанные заказчиком или генеральным подрядчиком EPC, подтверждающие завершение работ.

（3）以上证明性材料均需提供有效的业主单位联系方式（联系人、工作单位、职务、座机、手机等）。(3) Все подтверждающие материалы должны содержать актуальную контактную информацию заказчика (имя контактного лица, организация, должность, стационарный телефон, мобильный телефон и т.д.).

（4）凡未按上述要求提供的合同主要信息、加盖业主单位公章的投运证明材料均为无效业绩证明文件。(4) Материалы, не соответствующие указанным требованиям, будут признаны недействительными.

3.8 项目经理必须是与供应商签订有劳动合同的本单位职工，具有哈萨克斯坦项目经理证或中国政府部门颁发的【土木工程专业/建筑工程专业】一级注册建造师资格证书，且具有哈萨克斯坦安全员证或中国政府部门颁发的建安B类安全生产考核证书。同时，具有近10 年内（2015 年 1月1 日—响应截止日期）完成过1个发电工程类似项目施工工程项目经理业绩。所有资质证书、业绩均应提供以下有效的相关证明性材料：3.8 **Менеджер проекта** должен быть штатным сотрудником поставщика, с которым заключен трудовой договор. Он должен иметь сертификат менеджера проекта в Казахстане или диплом первого уровня по специальности «Строительство» (или «Гражданское строительство»), выданный китайским органом, а также сертификат по безопасности труда в Казахстане или китайский сертификат категории B по безопасности. Менеджер проекта должен также иметь опыт работы руководителем в аналогичных энергетических строительных проектах в течение последних 10 лет. Все квалификационные документы и подтверждения должны содержать следующие материалы:

1. 提供项目经理身份证、执业（职业）证以及资格审查条件所要求的其他相关证书（如项目经理证、建造师注册证书、安全生产考核合格证书、安全员证等）的扫描件。(1) Копии удостоверения личности, профессиональных сертификатов и других документов, требуемых для квалификационного отбора (например, сертификат менеджера проекта, регистрационный сертификат строителя, сертификат по безопасности).
2. 提供的业绩证明材料，能够证明拟派遣的项目经理在相应业绩担任项目经理岗位。(2) Подтверждения, что назначаемый менеджер проекта работал в должности руководителя аналогичного проекта.
3. 能够证明拟派遣项目经理为供应商职工的证明材料（例如：劳务合同或社保机构出具的供应商为拟派遣的项目经理近1年（连续12个月）缴纳社保的证明或其他证明）。(3) Документы, подтверждающие, что проектный менеджер является сотрудником поставщика (например, трудовой договор или доказательство о выплатах социального страхования, выданное социальным учреждением, подтверждающее, что поставщик выплачивал социальные взносы для менеджера проекта в течение последнего года).

3.9 项目专职安全副经理（安全总监）必须是与供应商签订有劳动合同的本单位职工，且具有哈萨克斯坦安全员证或中国政府部门颁发的建安B类安全生产考核证书。同时，具有近10 年内（2015 年 1月1 日—响应截止日期）完成过1个发电工程类似项目施工工程 项目专职安全副经理（安全总监）或项目经理业绩。所有资质证书、业绩均应提供以下有效的相关证明性材料：

3.9 **Ответственный по безопасности (заместитель менеджера по безопасности)** должен быть штатным сотрудником поставщика и иметь квалификацию безопасности, выданную органами Казахстана или китайским сертификатом безопасности категории B. Он также должен иметь опыт работы в качестве ответственного по безопасности или в аналогичной роли в проекте в течение последних 10 лет. Подтверждающие документы должны включать:

（1）提供专职安全副经理（安全总监）身份证、执业（职业）证以及资格审查条件所要求的其他相关证书（如安全生产考核合格证书、安全员证等）的扫描件。(1) Копии удостоверения личности, профессиональных сертификатов и других документов, требуемых для квалификационного отбора (например, сертификат по безопасности).

（2）提供的业绩证明材料，能够证明拟派遣的项目经理在相应业绩担任专职安全副经理（安全总监）岗位。(2) Подтверждения, что назначаемый ответственный по безопасности занимал должность в аналогичных проектах.

（3）能够证明拟派遣安全副总经理（安全总监）为供应商职工的证明材料（例如：劳务合同或社保机构出具的供应商为拟派遣的项目经理近1年（连续12个月）缴纳社保的证明或其他证明）。(3) Документы, подтверждающие, что заместитель по безопасности является сотрудником поставщика.

3.10【不接受】供应商以联合体方式进行响应。3.10 **Не принимаются** заявки от консорциумов или объединений компаний.

## 采购文件的获取 4. Получение тендерной документации

公告时间：从2025年4月2日9:00起至2025年4月4日17:00止。Дата объявления: с 9:00 02.04.2025 года до 17:00 04.02. 2025 года.

购买采购文件时间：从2025年4月2日9:00起至2025年4月4日17:00止。Сроки покупки тендерной документации: с 9:00 02.04.2025 года до 17:00 04.02. 2025 года.

获取方式：2025年4月2日至 2025 年4月4日（法定公休日、法定节假日除外），每日9:00至17:00时，将法定代表人授权书、被授权人身份证、确认参与报价函等扫描件（盖单位公章）发送至aktcgtb@163.com。采购人确认无误后，发送采购文件至供应商确认参与报价函指定联系邮箱。Способ получения: с 02.04.2025 года по 04.02.2025 года (кроме официальных выходных и праздничных дней), ежедневно с 9:00 до 17:00, отправить сканированные копии следующих документов: доверенность на законного представителя, удостоверение личности уполномоченного лица, письмо о подтверждении участия в тендере и другие документы с печатью организации на адрес: aktcgtb@163.com. После проверки закупающим, тендерная документация будет отправлена на указанный контактный электронный адрес для подтверждения участия в тендере.

购买标书联系人：麦丽娅 Контактное лицо: Мария

购买标书联系人电话: Телефон: 87752167006

## 5. 响应文件的递交5. Подписание и подача откликов

5.1 响应文件递交的截止时间 (响应截止时间，下同) 为2025年4月8日10:00，地点为待定 。5.1 Крайний срок подачи откликов (далее — «крайний срок подачи откликов») — 10:00 8 апреля 2025 года, место будет указано позднее.

5.2 逾期送达的、未送达指定地点的或者未按照采购文件要求密封的响应文件，采购人将予以拒收。5.2 Отклики, поданные после установленного срока, или отклики, не доставленные в указанный пункт назначения, или отклики, не запечатанные в соответствии с требованиями тендерной документации, не будут приняты закупающим.

## 6. 开标时间及地点6. Время и место вскрытия предложений

6.1开启报价时间：2025年4月8日10:00

6.1 Время вскрытия предложений: 10:00 08.04.2025 года

6.2开启报价地点： 待定，采购人另行通知 。供应商应派法定代表人或授权代理人（随身携带证明文件及身份证）出席。

6.2 Место вскрытия предложений: будет указано позднее, закупающий сообщит дополнительно. Поставщик должен направить законного представителя или уполномоченного агента (с документами, подтверждающими полномочия, и удостоверением личности) для присутствия на вскрытии предложений.

## 7. 其他7. Прочее

本次公开谈判采购公告在阿克套项目网上上发布。Данное объявление о публичной закупке будет опубликовано на официальном сайте проекта в Актау.

## 8. 异议提出渠道和方式8. Обжалование тендерной документации

供应商或者其他利害关系人对本采购项目的公告内容有异议的，请在公告期间提出。本采购项目仅接受通过aktcgtb@163.com邮箱提出的异议。Поставщики или другие заинтересованные стороны, имеющие возражения по содержанию объявления о данном тендере, должны подать свои замечания в течение срока объявления. Возражения принимаются только по электронной почте на адрес: aktcgtb@163.com.

## 9.监督部门9. Контрольный орган

供应商（供应商）或者其他利害关系人认为采购活动不符合法律法规的，可以自知道或者应当知道之日起10日内进行投诉。Если поставщик (поставщики) или другие заинтересованные стороны считают, что тендерная процедура не соответствует законам и нормативным актам, они могут подать жалобу в течение 10 дней с момента, когда они узнали или должны были узнать о нарушении.

本采购项目的监督部门为华电海外投资有限公司。Контрольным органом для данного проекта является компания China Huadian Overseas Investment Co., Ltd.

采购监督投诉受理邮箱：caigoujiandu@chdhk.com。本采购项目仅接受通过此邮箱提出的异议。Электронная почта для подачи жалоб на тендерный процесс: caigoujiandu@chdhk.com. Возражения принимаются только через данный электронный адрес.

## 10. 联系方式

采购人： 阿克套能源有限责任公司

地址：哈萨克斯坦西部，紧邻里海，曼吉斯套州政府所在地阿克套市东南约10公里

联系人：麦丽娅

电话：07752167006

电子邮件：aktcgtb@163.com

**10. Контактная информация**
Заказчик: ТОО «Актауская энергетическая компания»

**Адрес:** город Актау, административный центр Мангистауской области, на восточном побережье Каспийского моря в Западном Казахстане, примерно в 10 км к юго-востоку от города.

Контактное лицо: Мария
Телефон: 87752167006
Электронная почта: aktcgtb@163.com

## **11. 响应保证金的汇款地址**

收款单位名称: 阿克套能源有限责任公司

银行帐号:KZ769300001000017366-KZT

开户行信息如下：

БИK ICBKKZKX

БИH930340001235

OKHO 28189370

**11. Адрес перевода обеспечения отклика** Получатель: ТОО «Актауская энергетическая компания »

Номер банковского счета: KZ769300001000017366-KZT
 Банковские реквизиты:
 БИК: ICBKKZKX
 БИН: 930340001235
 ОКПО: 28189370

## **12.确认参与报价函**

## **12. Письмо о подтверждении участия в тендере**

|  |
| --- |
| 哈萨克斯坦阿克套燃机项目五通一平施工标段报价参与函**Строительный участок «Пять функций и одна плоскость» проекта газотурбинной электростанции в Актау, Казахстан**Письмо о подтверждении участия в тендере |
| 响应单位Ответственная организация: |  |
| 响应单位联系人Контактное лицо ответственной организации: |  |
| 响应单位联系人电话Телефон контактного лица: |  |
| 响应单位邮箱Электронная почта ответственной организации: |  |
| 响应单位开户行Банк ответственной организации: |  |
| 响应单位银行代码Банковский код ответственной организации: |  |
| 响应单位开户名Наименование счета ответственной организации: |  |
| 响应单位银行账号Номер банковского счета ответственной организации: |  |
| 响应单位:（盖章）日 期：Ответственная организация: (Печать)Дата: |

备注：响应单位提供的银行信息为响应单位单位响应保证金退还指定账号。因响应单位银行信息填写错误造成响应保证金无法退还时，相关责任由响应单位负责。

**Примечание:** Предоставленная банком информация ответственной организации будет использоваться для возврата обеспечительного взноса на указанный счет. В случае, если ошибка в предоставленных банковских реквизитах ответственной организации приведет к невозможности возврата обеспечительного взноса, ответственность за это несет ответственная организация.